

**نشرة طبيّة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالنة (مستحضرات) 1986**  
يُسوق هذا الدواء بدون وصفة طبيب

**كورسوديل دينتال جل 1% w/w**

المادة الفعالة وتركيزها: كلور هيكسيدين ديجلوكونات 1% w/w  
Chlorhexidine Digluconate 1% w/w

قائمة المواد غير الفعالة مفصلة في البند 6 وفي البند 2 تحت العنوان "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء".  
اقرأ النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا  
توقرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

يتوجب عليك استعمال المستحضر وفقاً للتعليمات المذكورة في بند الجرعة الدوائية في هذه النشرة. استشر  
الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية.

**1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟**

- لإعاقة تكوّن اللويحة السنية (البلاك).
  - للمساعدة في علاج ومنع التهاب اللثة (جينجيفيتيس).
  - للمساعدة في الحفاظ على النظافة الصحية للفم.
  - للاستعمال بعد الجراحات أو العلاجات السنية، للحث على تعافي اللثة.
  - للاستعمال في حالة التقرحات، التهابات الناجمة عن أطقم الأسنان والتلوث الفطري في الفم.
  - للمساعدة في منع تسوس الأسنان لدى الأشخاص ذوي الخطورة العالية لحدوث ذلك، بالإضافة إلى الفلوريد.
- المادة الفعالة كلور هيكسيدين ديجلوكونات عبارة عن مادة مضادة للجراثيم، تقلل من تكوّن اللويحة السنية (البلاك).

**2. قبل استعمال الدواء**

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) لكلور هيكسيدين ديجلوكونات أو لأي من المركبات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء (المفصلة في البند 6).

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء:

- لا يجوز استعمال الدواء لدى الأولاد الذين عمرهم أقل من 12 عاماً، إلا بتوصية من طبيب الأسنان.
- لا يجوز استعمال الدواء في أي مكان آخر سوى فمك. اشطف جيداً إذا لامس المستحضر عينيك أو أذنيك.
- لا يجوز استعمال الدواء فوراً بعد تنظيف أسنانك بالفرشاة. قد يخلّ معجون الأسنان بفعالية المستحضر. بعد تنظيف الأسنان بالفرشاة يجب شطف الفم جيداً بالماء والانتظار 5 دقائق قبل استعمال كورسوديل دينتال جل.  
بدلاً من ذلك، يمكن استعمال كورسوديل دينتال جل في وقت آخر خلال اليوم.
- توقف عن استعمال كورسوديل دينتال جل وتوجه لتلقي المساعدة الطبية الطارئة إذا نشأ لديك رد فعل تحسسي شديد. انظر معلومات إضافية في البند "الأعراض الجانبية".
- قد يحدث تليخ (تصبغ) مؤقت للأسنان واللسان. انظر معلومات إضافية في البند "الأعراض الجانبية".
- قد تلاحظ تغيراً في الإحساس بالطعم، أو إحساساً بالذع، أو وخزاً، أو تمملاً في الفم. انظر معلومات إضافية في البند "الأعراض الجانبية".
- لا يجوز تبييض الأقمشة التي لامست الجل.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعملت مؤخراً أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

الحمل، الإرضاع والخصوبة:

ليس هناك دليل على تضرر الجنين عند استعمال كورسوديل دينتال جل.  
بإمكانك استعمال كورسوديل دينتال جل إذا كنت حاملاً أو مرضعاً.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي كورسوديل دينتال جل على المركب Macrogolglycerol hydroxystearate، الذي قد يسبب

تهيجًا في الجلد.

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالمستحضر.

**الجرعة الدوائية المتبعة هي:**

- **التهاب اللثة:** نظف أسنانك بالفرشاة لمدة دقيقة واحدة على الأقل، مرة واحدة أو مرتين في اليوم باستعمال 2 سم من الجل. استمر بالعلاج لمدة ما يقارب شهرًا واحدًا.
- **التقرحات في الفم والتلوث الفطري في الفم:** ادهن الجل مباشرةً على المناطق المؤلمة بواسطة طرف إصبعك أو عود قطني مرة واحدة أو مرتين في اليوم لمدة دقيقة واحدة على الأقل. واصل الاستعمال لمدة يومين بعد الشفاء.
- **التهابات الفم الناجمة عن أطقم الأسنان:** قبل إدخال طقم الأسنان، ادهن كورسوديل دينتال جل بلطف على طقم الأسنان في المناطق التي تلامس اللثة.
- **للمساعدة في منع تسوس الأسنان أو بعد العمليات الجراحية السنية:** استعمل حسب تعليمات طبيب الأسنان الخاص بك.

إذا استمرت أعراضك، فراجع طبيبك.

**يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.**

لا يجوز البلع، للاستعمال الموضعي في جوف الفم.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببلع الدواء خطأً، فتوجّه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبوة الدواء.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المحدد، فلا تتناول جرعة مضاعفة. تناول الجرعة القادمة في الوقت الاعتيادي واستشر الطبيب.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواءً. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توقّرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

### 4. الأعراض الجانبية

مثل أيّ دواء، قد يؤدي استعمال كورسوديل دينتال جل إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

- **توقف عن استعمال كورسوديل دينتال جل وتوجه فورًا لتلقّي المساعدة الطبية** إذا ظهر لديك **طفح جلدي**، **انتفاخ الشفتين**، **اللسان**، **الحنجرة** أو **الوجه** أو إذا كانت لديك **صعوبات في التنفّس**. قد تكون هذه الأعراض أعراضًا لرد فعل تحسّسي خطير ونادر جدًا.

- **توقف عن استعمال الجل وتوجه إلى طبيب الأسنان الخاص بك** إذا ظهر لديك **تهيج**، **ألم** أو **انتفاخ في الفم**.

**أعراض جانبية أخرى قد تنشأ:**

أعراض جانبية مدى شيوعتها غير معروف (أعراض لم يتمّ تحديد مدى شيوعتها بعد):

- **تلطّخ (تصبغ) مؤقت للسان.** يتلاشى التلطّخ مع إيقاف العلاج.
  - **تلطّخ (تصبغ) مؤقت للأسنان.** عادةً يمكن إزالة هذا التلطّخ عن طريق التنظيف بالفرشاة. بإمكانك اجتناب التلطّخ بواسطة الامتناع عن شرب الشاي، القهوة أو النبيذ الأحمر، خاصةً في الساعة التي تلي الاستعمال، وعن طريق تنظيف الأسنان اليومي بالفرشاة وبمعجون الأسنان (انظر البند 3 - "كيف تستعمل الدواء؟"). إذا بقي التلطّخ، فبالإمكان إزالته بواسطة التنظيف والصقل لدى طبيب الأسنان أو اختصاصية صحة الأسنان. بإمكانك تنظيف طقم الأسنان بواسطة مادة لتنظيف أطقم الأسنان.
  - **قد تلاحظ تغييرًا في حاسة التذوق، أو إحساسًا باللدغ، أو وخزًا، أو تنميلًا في الفم** عندما تستعمل الجل لأول مرة. يزول هذا الشيء عادةً مع الاستمرار بالعلاج.
- إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي لم يُذكر في هذه النشرة،

## فعلبك استشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) والذي يوجّه إلى الاستمارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il/>

## 5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- امنع التسمّم! هذا الدواء، وكل دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال الرضع ومجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمّم. لا تسبّب النقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) المدوّن على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين في درجة حرارة أقلّ من 25 درجة مئوية.
- بعد الفتح لأول مرة يجب الاستعمال في غضون 6 أشهر.

## 6. معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة إلى المادة الفعالة أيضًا على:  
Purified water, Isopropyl Alcohol, Hydroxypropylcellulose, Macrogolglycerol Hydroxystearate, Sodium Acetate, Peppermint Oil, Levomenthol.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة: أنبوبة تحتوي على 50 غم من الجل الصافي أو المتعكر بعض الشيء، برائحة النعناع.
- صاحب الامتياز والمستورد: هاليون سي.إتش. إسرائيل م.ض.، ص.ب. 3256، بيتاح تيكفا.
- تم تحرير النشرة في أيلول/سبتمبر 2024.
- رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 114-62-29571
- من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمّت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، فإنّ الدواء مخصّص لكلا الجنسين